

ag. Le forze che sollecitano in ogni creazione il suo spirito, finiscono e



Cronache Provinciali  
S. Giorgio di Nogaro

**La spolitura del zuccherificio**  
7. — Veniamo informati che alla sembrata che si tiene nella vostra città degli azionisti di questo zuccherificio erano rappresentati 3900 azionisti che dopo lunga discussione venne votato a grande maggioranza un ordine del giorno proposto dal Consiglio d'Amministrazione per liquidare la Società con facoltà ai liquidatori di vendere a trattativa privata anche gli stabilimenti.

Riuscirono eletti liquidatori i signori Carlo Gutmann, direttore della Banca Unione di Trieste, I. Deyovich direttore dello zuccherificio, Achille Ortolani sindaco di San Giorgio di Nogaro, prof. Giorgio Marchesini e avv. G. B. Billa.

Ecco un'industria friulana che nessuno avrebbe mai pensato fosse andata a finire in condizioni simili!

Cividale  
Una triste cerimonia

7. — Iersera alle 4 l'assessore anziano sig. Miani Antonio ha celebrato all'ospedale civile il matrimonio fra il bracciante Brandolini Valentino che vi si trova moribondo e certa Cantarutti Pierina.

La cerimonia è riuscita commoventissima.

Operale disgraziati

Alle ore 11 di stamane la ragazza Paurza Pierina di Luigi d'anni 48 da Madrido, lavorando nella cartiera S. Lazzaro, riportò una ferita al pollice della mano destra con spopolamento dei tessuti molli e della seconda falange e distacco dell'unghia.

Fu giudicata guaribile dal dott. Accordini in un mese.

Artegna

8 (tot) — Domenica, qualunque sia l'opinione di Giove Pluvio, qui visava una bella festa serale, promossa dalla nostra cara Società Concordia e Progresso.

Sono già affissi dei cartelli manifesti in tutti i paesi limitrofi, dai quali si capisce che il Comitato nulla trascurò pur di soddisfare chi vorrà venir ad Artegna a passare una bella serata.

Dalle ore 4 alle 5 e tassa Concerto della banda d'Artegna sul piazzale delle feste.

Alle ore 8 Grande festa da ballo su elegante e spaziosa piattaforma, illuminata a giorno, con orchestra Udinese diretta dal distinto maestro Carlo Biasini.

Alle ore 8 alle 10 si darà un grandioso spettacolo pirotecnico, fornito dalla premiata ditta Barilli di Milano.

Il prato della festa sarà illuminato fantasmaticamente.

Dopo apposto chiosco «Concordia e Progresso» sarà servita freschissima la birra di Puntigam e vi sarà un ottimo buffet.

Ed ora chi vorrà tralasciare di passare una bella serata? Nessuno certo! Dunque, domenica, tutti ad Artegna.

Paularo  
Il nostro cimitero

7. — Da oltre due anni nel cimitero del capoluogo non vi è più posto e si estraggono i cadaveri ancora riconoscibili ogni volta che debbesi estrarre qualche salma.

In proposito, se l'argomento non fosse veramente pietoso e se certe cose non facessero raccapriccio, potremmo raccontare fatti vergognosi successi in questi ultimi mesi, i quali non tornano certo a nostro onore.

Speriamo che chi spetta vorrà tosto provvedere.

Aufi che caldoli...

È questa l'esclamazione che voi sentirete centinaia di volte in un giorno per le vie, nei caffè, nei ritrovi, in tram e anche... nella relazione di un giornale!

Vi trovavate, nel pomeriggio ad esempio, seduto al tavolo d'una birreria, col vostro bicchiere di fresca Puntigam davanti e vi sentirete inamovibilmente chiedere: cosa ne dice lei di questo caldo? Non si può più andare avanti.

— Allora vada indietro! Che dentro io se lei non può resistere?

Ma, scherzi a parte, fa caldo davvero. L'acquazzone violento di sabato ha portato poco refrigerio: l'aria è pesante e specialmente dal mezzogiorno alle tre costituisce un vero atto di coraggio il girare per le vie della città... magari senza parasole.

Se la nostra amministrazione democratica che ha saputo fare tanto belle cose potesse... municipalizzare un certo quantitativo di caldo per il futuro dicembre, allora la questione sarebbe risolta senz'altro e in tal caso... si affrettarebbe meno.

Quindi inutile prendersela col sole il quale — fra parentesi — quest'anno ci regala moltissime frutta, una in quantità e angurie!

L'altro giorno ho detto all'amico Achille Moretti che — bisogna convenirne — è un gran filosofo:

— Ah, che caldo, signor Achille! — E lui prontamente: questione d'opinioni; se invece di caldo gli avessero posto nome... il contrario, si direbbe: ah che freddo!

Non c'è che dire: ha ragione Moretti.

Consiglio Provinciale

All'ordine del giorno degli affari da trattarsi nella seduta ordinaria del Consiglio provinciale del giorno di lunedì 13 agosto 1906, già da noi pubblicato, vanno aggiunti i seguenti oggetti in seduta pubblica:

13. Modificazioni ed aggiunte al Regolamento per disciplinare la circolazione dei carri pesanti sulle strade pubbliche approvato nella seduta del 16 luglio 1906. (La presente delibera sostituisce quella all'oggetto 13 dell'ordine del giorno pubblicato in data 28 luglio 1906).

14. Proposta di taluni Consiglieri provinciali per la sistemazione della strada provinciale di Monte-Croce da Conegliano al Rio Genu in confine colla Provincia di Belluno.

15. Voto al Senato del Regno per la sollecita approvazione del progetto di legge sul Magistrato delle acque.

16. Adesione al Comitato triestino per la Navigazione interna.

17. Interrogazione del Consigliere provinciale cav. Guglielmo Rizzi circa lo stato in cui si trova la pratica relativa alla classificazione in prima categoria delle opere di difesa del Fella in Pontebba.

Le manovre di Cavalleria  
nei pressi di Udine

Quest'anno le manovre di Cavalleria, cui prenderanno parte quattro reggimenti di Cavalleria (4.ª Genova, 8.ª Montebello, 12.ª Saluzzo e 24.ª Vicenza, quest'ultimo di stanza a Udine) due batterie di artiglieria da campagna e due compagnie di bersaglieri ciclisti, si svolgeranno nei dintorni di Udine e i tre reggimenti provenienti dal di fuori saranno così accantonati dal 21 al 28 agosto:

Reggimento 4.ª Genova: A Pozzuolo 4 squadroni e comando, a Carpeneto 1 squadrone, a Sanmarnedonia 1 squadrone.

Reggimento 8.ª Montebello: A Basaldella 2 squadroni e comando, a Zugliano 2 squadroni, a Terrizzano 1 squadrone, a Cussignacco 1 squadrone.

Reggimento 12.ª Saluzzo: A Paderno 2 squadroni e comando, a Vati 1 squadrone, in Planis 1 squadrone, a Godia 1 squadrone, a Beivars 1 squadrone.

La gita ciclistica notturna

stabilita dall'Unione Velocipedistica Udinese con meta Martignacco, obbeluogo ieri sera e riuscì ottimamente.

Vi presero parte ventotto soci, i quali — col tradizionale quarto d'ora di ritardo — partirono verso le 9 dall'Albergo «Al Telegrafo» e quindi per porta A. Lazzaro-Moro si diressero alla meta stabilita.

Il viaggio fu compiuto senza incidenti; molta allegria fra i baldi giovani i quali dopo una breve sosta nella Pusterla Totis e alla fabbrica Delsor tornarono a Udine arrivandovi verso le undici.

Circolo Socialista. Nella seduta

dell'ieri sera l'assemblea del Circolo Socialista ha confermato la città di Roma quale sede del prossimo Congresso Nazionale Socialista.

Ha inoltre stabilito che l'annuale gita pro Lavoratore Friulano abbia luogo nel prossimo settembre ed abbia per meta il ridente paese di Artegna.

In altra seduta verrà fissato il giorno.

Procurare un nuovo amico al proprio giornale, sia cortese cura e desiderata soddisfazione per ciascun amico del PAESE.

Consiglio Scolastico Provinciale

Nella seduta che ebbe luogo l'ieri sera in Prefettura, sotto la presidenza del com. Orso, il Consiglio Scolastico Provinciale ha preso le seguenti deliberazioni:

Affari approvati: Edifici di Sopra. — Istituzione della IV. classe femminile.

Forni di Sotto. — Istituzione della scuola maschile superiore.

Sedeleggio. — Istituzione di una scuola unita al Capoluogo, e della IV classe maschile.

Meduno. — Idem IV maschile al capoluogo.

Pordenone. — Confermata l'istituzione stabile delle due scuole aperte nel corrente anno in via provvisoria.

Andria. — Modificazioni alle date di apertura e chiusura delle scuole (1 sett. 30 giugno).

Cordenons. — Regolamento scolastico municipale.

Affari non approvati: Lusevera. — Conversione della scuola maschile e femminile del Capoluogo in una sola scuola mista per istituire una mista facoltativa nella frazione Micottis.

Preso atto: Bagnaria Ars. — Dimissioni della sig. Alica Tomadini dall'ufficio di maestra della scuola femminile di Bagnaria.

Maiano. — Idem della sig. Edvige Cosmi, idem di Parla.

Attre deliberazioni: Spilimbergo. — Domanda di sussidio per acquisto arredamento scolastico.

Ampezzo. — Concorso per mantenimento scuole facoltative.

Diede voto favorevole.

Il Consiglio poi stabilisce le graduatorie per 123 posti dei maestri vacanti nelle scuole elementari.

Convitto nazionale di Cividale. — Propone sia conferita la borsa di studio disponibile al concorrente Ottorino Alalero.

Il Consiglio diede poi voto favorevole per conferimento del diploma di benevolenza di 1.ª classe ai tre seguenti insegnanti: Marziona Antonio di Verzegnina, Cappellari Martina di Gemona e Giorgis Giacomo di Ampezzo.

Il Consiglio nominò le Commissioni delle graduatorie per i maestri concorrenti ai posti vacanti dei seguenti Comuni: Verzegnina, Gemona, Ampezzo, Raicollana, Moggio, Cordenons, Pulcinigo, Budrio, Rovereto, Aviano, Passignano di Pordenone, Pordenone, Nimis, Friesinno, S. Vito al Tagliamento, Pavia, Casarsa.

Nella Commissione per Udine vennero nominati: la prof. Vittoria Magli e il prof. Crichetti.

Federazione daziari

Ieri a Porta Ronchi ebbe luogo lo spoglio delle schede per la votazione del comitato daziario.

Riuscirono eletti: Paludat Bortolo presidente, Randolfi Nicola, Bertoni Isidoro, Riva Tito, Cristofori Enrico, Nonino Angelo, Mezzoni Filippo consiglieri e Narduzzi G. B. revisore.

Posto di guardia daziaria

Portiamo a conoscenza di quanti possono avervi interesse che si è reso vacante un posto di guardia daziaria nel nostro Comune.

In Municipio si possono avere spiegazioni e chiarimenti.

Altri superstiti della "Sirio"

I giornali di stamane, pubblicano nuovi elenchi dei superstiti del tremendo naufragio del piroscafo "Sirio".

Fra i tanti nomi figura quello di certo Brugnola Giuseppe d'anni 48 da Udine.

Abbiamo fatto indagini per stabilire se si tratta di un concittadino, ma quel cognome non esiste nei registri dell'anagrafe.

Utile a sapersi — Le volture catastali

Crediamo utile portare a conoscenza di quanti possono avervi interesse che colla legge 15 luglio pubblicata nella Gazzetta Ufficiale del 21 stesso mese, è stato prorogato di un anno il termine stabilito dall'art. 2 della legge 9 luglio 1905 in ordine alla regolarizzazione delle intestazioni catastali.

Per virtù quindi di queste disposizioni a coloro che non sono regolarmente intestati in catasto per omesse volture è concesso il termine fino al 29 luglio 1907 per farle eseguire mediante la sola domanda relativa all'ultimo trasferimento, senza pagamento, in quanto non siano già stati riscossi, dei diritti relativi ai passaggi intermedi, ma salvo per questi il diritto di riscossione delle tasse di registro o di successione, che fossero dovute.

In altri termini basta che l'ultimo possessore presenti all'Agenzia delle imposte i documenti relativi all'ultimo passaggio per aver diritto di vedere gli immobili intestati in catasto al suo nome.

Bene inteso però l'ultimo atto di trasferimento deve contenere, almeno con una certa approssimazione, i dati indispensabili per l'identificazione catastale dell'immobile.

Corso odierno delle monete

Corone 101,65 — Napoleoni 20 — Marchi 122,90 — Sterline 25,05 — Rubli 281,50 — Lei 99 —

Per gli spettacoli d'Agosto  
Norme per ciclisti

partecipanti alle corse del 16

Ieri abbiamo pubblicato le norme per le gare ciclistiche Friuli e Triestino, che avranno luogo, il 16, 17, 18, 19 e 20 agosto, in piazza Umberto I.

E poiché siamo certi che molti ciclisti della provincia prenderanno parte alle due gare, crediamo opportuno di norma di tutti pubblicare anche le condizioni che regoleranno le corse:

1. Vige il Regolamento corse dell'U. V. I.

2. Si correrà su pista naturale, elitica, piana, sviluppo metri 514 circa — larghezza media metri 9 — giro a sinistra.

3. L'estrazione a sorte dei numeri di battoria e di partenza seguirà sulla pista poco prima della corsa.

4. Tutti i concorrenti dovranno trovarsi agli ordini dello Starter, alle ore 10 e mezza precise entro la pista nel quartiere dei corridori.

5. Le iscrizioni si ricevono alla sede dell'Unione Velocipedistica Udinese (albergo al Telegrafo) o presso il signor Augusto Verza (Mercatovecchio) da oggi a tutto il 13 agosto corr. l'assenza di iscrizione lire 2 rimborsabile ai parenti.

6. E' in facoltà del Comitato di prorogare il termine per le iscrizioni, come pure eventualmente, di sospendere la corsa qualora gli iscritti non raggiungessero un numero sufficiente. In tal caso la relativa deliberazione verrà notificata in tempo agli iscritti.

7. Nessuna indennità, per nessun titolo verrà data ai concorrenti; così pure nessuna indennità sarà loro dovuta qualora la corsa dovesse essere sospesa per causa di forza maggiore.

8. I corridori dovranno indossare un decente costume da corsa.

9. Le decisioni della Giuria sono inappellabili.

Facilitazioni del Tram  
Udine - San Daniele

Per favorire il concorso dei forestieri alle feste che avranno luogo in agosto e settembre a Udine, la Società Veneta esercente la Tramvia a Vapore Udine-San Daniele avverte che la stazione di San Daniele fu autorizzata a distribuire nei giorni 14 e 15 corrente biglietti di andata e ritorno festivi per Udine-Forte Gemona al prezzo di lire 1,20 (esclusa la tassa di bollo) con validità per il ritorno fino all'ultimo treno del giorno 15, nel quale oltre gli ordinari e festivi, sarà attivato il seguente treno straordinario: Partenza da Udine P. G. ore 23 — Arrivo a S. Daniele ore 0,26.

LE CORSE AL TROTTO

Diamo anche il programma delle Corse al Trotto per dilettanti che avranno luogo nei giorni 19 e 26 corrente Agosto.

Corse Ospiti per cavalli di qualunque razza età e nati ed allevati in Italia. Partita obbligata: vincere tre prove. Entrata lire 25 — Forfait lire 15.

1. Premio L. 500 — II. L. 300 — III. L. 200 — IV. L. 100 e bandiera.

Corse Udine per cavalli di qualunque razza età o paese, che nella loro carriera di corsa non abbiano vinto oltre L. 3000 esclusi i partecipanti alla Corsa Ospiti. Partita obbligata: vincere due prove. Entrata L. 10 — Forfait L. 5.

1. Premio L. 200 — II. L. 150 — III. L. 100 e bandiera.

2.º Giorno — 29 Agosto

Corse Ostabili (Kandicap) per cavalli che presero parte alla Corsa Ospiti. I, II, III e IV arrivarono daranno un abbuono rispettivamente di 35, 25, 15, 10 metri. Partita obbligata: vincere due prove. Entrata L. 20 — Forfait L. 10.

1. Premio L. 300 — II. L. 250 — III. L. 150 — IV. L. 100 e bandiera.

Corse Friuli (Kandicap) per cavalli che presero parte alla Corsa Udine.

I, II, III e IV arrivarono daranno un abbuono rispettivamente di metri 30, 20 e 10. Partita obbligata: vincere due prove. Entrata L. 5 — Forfait L. 3.

1. Premio L. 150 — II. L. 100 — III. L. 50 e bandiera.

Regolamento

Art. 1. Il percorso è di m. 1050 circa, vale a dire N. 3 giri di pista. Si corre a sinistra.

Art. 2. Prima della corsa i singoli proprietari saranno invitati ad assistere alla estrazione dei numeri che decideranno i posti in partenza.

Art. 3. Anzitutto la commissione si riserva pieno ed assoluto diritto di rifiutare le iscrizioni di cavalli che non la sembrassero atti a preader parte alla corsa, e così pure la commissione si riserva di non ammettere in corsa guidatori, ai quali o per imperizia o per altre ragioni non le sembrasse conveniente accordare il permesso.

La commissione non sarà affatto obbligata a dare spiegazioni delle cause che la inducessero a rifiutare qualche guidatore.

Art. 4. I cavalli dovranno essere attaccati a Sukhy o Ghigi, con gomme ed il guidatore indosserà il costume di Jockey.

Art. 5. Le iscrizioni si chiuderanno alla mezzanotte del giorno 15 agosto, ed il proprietario è obbligato all'atto dell'iscrizione, di unire le entrate.

farsi equilibrio. Per produrre occorre invece essere in tutt'altra disposizione che di scorta, di tranquillità. Occorre essere ricchi di "squilibri", correnti e cascate di "squilibri" per forza motrice. Occorre non generalizzare ma localizzare. Ora la cultura che stando indifferentemente sul "tutto il pianterello spirituale la sua rete di vie maestose e sentieri sottili, è moltiplicata anche la possibilità d'espressione indiretta, cioè per mezzo delle opere altrui, agisce come il più temibile polarizzante delle forze creative.

Ona è veramente compassionevole la semplicità di coloro che rimpiangono le cecità, le già citate ristrettezze d'orizzonte mentale dei grandi uomini. Sostengono questi tali ad un certo maledico di cui ora sono pochi anni s'occuparono le colonne di *varietà* dei quotidiani. Egli lavorava a correggere, rifare, perfezionare la Divina Commedia. Giacché ragionava così: La Divina Commedia è senza dubbio un grande poema, ma è piena d'errori che la scienza moderna ha confutati; — tolti questi errori, messi in armonia i punti errati con le nuove teorie, l'opera di Dante sarà perfetta. — La morte gli tronca l'opera, che altrimenti ci sarebbe dato d'aver l'Inferno Danteo messo d'accordo col concetto di responsabilità secondo la scuola positiva: cosa meravigliosa sopra ogni altra e degna d'esser posta per prima in una lista di nuove meraviglie del mondo, frustrato dall'avarizia e dall'invidia del Fato.

Ma non è soltanto qualche poetaastro maledico che si compiace di queste ipotesi senza senso.

Se lo Shelley non avesse sofferto di un'inquietante angustia mentale — mi diceva un mese fa un giovane e valente professore che a tempo avanzato fa della critica e si *colica* — cosa mai non avrebbe potuto darci? — Egli pensava ai pistolotti demagogici, alle tirate tribunicie, alle ingenuità liberalistiche ed anticlericali dell'autore del Prometeo. E dal suo punto di vista d'uomo colto, aveva ragione a trovar le teorie politiche shelleyane d'una assurdità addolorante. Ma il vivace professore non si fermava alla pianella. Egli passava a far la psicologia dell'artista e qui diceva corbellerie da pellaio.

Non capiva che ciò che a lui sombrava goffo, balordo, puerile, era puerile, goffo, balordo soltanto se si riferiva alle opinioni sue, mie, d'un terzo, mentre rispetto allo Shelley ora d'una perfezione assoluta, d'una utilità incontestabile, d'una praticità vitale. Non capiva che corrette quelle assurdità e illuminate quelle puerilità sarebbe stato non dico tola una ruota motrice, ma addirittura spento il focolaio e la caldaja di quella turbinosa cucina di poesia.

A critici che si trovano, per dir così, sul prolungamento di quelli stessi in base ai quali il mio interlocutore criticava lo Shelley, dobbiamo il certo scalpo che proprio in questi giorni si mena intorno ad un luterello che con quanto ho detto sopra ha più d'un'analogia. Voglio dire delle nuovissime trovate dantunesche.

I lettori sanno già che Gabriele d'Annunzio, seguendo in questo un uomo che ha già contribuito moltissimo alla sua formazione intellettuale, ha ormai cominciato ad accoppiare alla sua attività poetica, attività di scienziato. E' vero che le sue tendenze sono più pratiche di quelle del gran Volfrango: invece dell'osso internascellare egli scuopre un vivificatore dei bulbi piliferi e invece d'una teoria dei colori crea una ruota per automobili.

Non c'è troppo pericolo insomma che il puro spirito scientifico, l'arido intellettualismo dilaghi nella sua poesia e la sterilizza. Tuttavia non si tratterà del sorriso del frastuono fatto intorno a questa notizia. Né trovo, per il felice inventore, altre parole di quelle con le quali L. Barbey d'Aurevilly riassume la fisiologia spirituale dello scaltro Volfrango: «grand cabotin». Cosa creata d'aggiungere il nostro grande poeta alla sua attività col darle tanti alleggerimenti? All'Amletico: *Words, words, words*; si potrebbe sostituire *gesti, gesti, gesti*; ma certo il d'Annunzio ai gesti in fondo in fondo ormai non ci crede più neppure lui. E allora?

Che se poi, cosa che non credo, l'acqua miracolosa e la ruota per automobili non fossero fanfalucio, la cosa non cambierebbe d'aspetto. Le scoperte del Goethe, e non erano sciocchezze, oggi sono sorpassate e non suppliscono a quella deficienza di fiamma che costituisce il principale difetto della sua cristallina poesia.

E' necessario limitarsi, egli bandiva non onorò questa necessità altro che a parole. Chi sapersi limitare è ancor più difficile che sapere ostendersi. Egli, che annunciò il pericolo, non ne scampò. Ma se non le sue parole la sua esperienza può giovare.

Emilio Cecchi

CALEIDOSCOPIO  
Linguistico

Oggi, 8 agosto s. Arturo m.

Etimologia storica  
Locuste

8 agosto 1364. — Trentenda giorno per l'invazione di locuste in Friuli (dalle note del Joppi).







A. Salvati Costanzi  
Inventore

# CONFETTI - INIEZIONE - ROOB - COSTANZI

Restringimenti e bruciori uretrali, cateteri vesicali, fluschi bianchi, incontinenza d'urina, emorragie croniche, ecc. ecc. si guariscono con i **Confetti vegetali Costanzi**. La loro azione si opera radicalmente con la **Iniezione vegetale Costanzi**.

Insuperabile, come cura ricostituente e depurativa del sangue, è il **Roob vegetale Costanzi**.

Per maggiori chiarimenti rivolgersi alla Ditta Salvati-Costanzi, Roma, Ardeata N. 208 - NAPOLI.

La grande e meritata reputazione acquistata dalle nostre specialità, ha incoraggiato qualche avido speculatore a tentare la fabbricazione di prodotti concorrenti. Le nostre specialità, messe in commercio da oltre **venti anni**, sono le sole e vere che guariscono radicalmente le malattie pseudo-uretrali e la sifide. Essi hanno sempre dato risultati infelici, come ne fanno fede, non solo i certificati medici, ma principalmente le numerose e spontanee attestazioni e i ringraziamenti che ogni giorno ci pervengono da tutti coloro che hanno fatto e fanno uso delle nostre specialità. Tali attestazioni sono raccolte in un **opuscolo** che si spedisce gratis a richiesta e del quale stiamo preparando la 6.a edizione più ampia e documentata della precedente. Avverta quindi il pubblico di non lasciarsi trarre in inganno. Le nostre specialità **non si debbono confondere con altre imitazioni del genere**, esse portano segnato il nome **Costanzi**, col facsimile della sua firma e con una marca di fabbrica di edior bledi, giulietta attestata di sottoscrizione del Ministero di A. I. e C. in data 28 novembre 1900.

Prezzo corrente: Conf. Conf. L. 1.60 - Iniezione L. 3 - Roob L. 8. - Vendita in Udine presso la farmacia Francesco Minidini e L. V. Holthaus, Piazza V. E.

**REQUISITI**  
chimico-igienici

**IMPRESSIONE**  
come di carezza

**PROFUMO**  
soave, deliziosissimo

**MANI**  
aristocratiche

**ECONOMIA**  
senza confronti

Il SAPOL BERTELLI è un prodotto perfetto: la sostanza grassa animale, generalmente impiegata e che facilmente si altera, sono sostituite nel Sapoli da altissimo olio d'oliva, la solubilità è completa; nessuna sostanza astringente o irritante entra in questo eccellente sapone.

Il SAPOL BERTELLI contiene in perfetta combinazione le sostanze alcaline e grasse, in modo che non può irritare né portare irritazioni alla pelle. È emolliente e dolcificante, e produce una schiuma vellutata, dolcissima.

Il SAPOL BERTELLI contiene e conserva fino all'ultimo un profumo delicato, squisito, che lascia sulla pelle un senso di gradevole freschezza e di dolce benessere.

Il SAPOL BERTELLI rende e conserva le mani morbide, bianche, grasse, conferendo loro un tono di aristocratica eleganza che attira e incanta.

Il SAPOL BERTELLI, tenuto alle scoperie, dura il triplo del confronto di ogni altro sapone, venendo così a costare pochissimo, mentre è per sempre il sapone più fine ed elegante che si conosca.

Trovati presso i principali Farmacisti e Profumieri e nei primari Stabilimenti di bagni.  
L. 1.25 al pezzo, più cont. 20 se per posta; tre pezzi L. 3.50, franco di porto, dalla proprietà, con brevetto. Società di prodotti chimico-farmaceutico-igienici.

**A. BERTELLI & C.**  
MILANO - ROMA - NAPOLI - TORINO - GENOVA - PALERMO  
Consulenti per corrispondenza: MILANO, via Paolo Prati, 26

La grande scoperta del secolo

## IPERBIOTINA

Insuperabile rigeneratore del sangue e tonico del nervi

Il metodo del prof. Brève Séguard di Parigi, realizzato completamente senza iniezione, rinvigorisce o prolunga la vita, dà la forza e assiste. — Unico rimedio per prevenire e curare l'apoplezia.

**Stabil. Chimico D. MALESCHI - Firenze**

Gratis opuscoli e consulti per corrispondenza

**Successo mondiale - Effetto meraviglioso**

**Venduto in tutte le Farmacie del mondo**

L'Iperbiotina è preparata secondo la farmacopea ufficiale del Regno.

TIPOGRAFIA E CARTOLERIE

**MARCO BARDUSCO - UDINE**

MERCATOVECCHIO VIA PREFETTURA VIA CA' D'OR

**SPECIALITÀ**

In scatole carti da lettere, cartoncini fantasmi, papeteria, notes in pelle, in tela di qualunque formato e prezzo.

**NOVITÀ**

Album per cartoline in tutta tela tranciata a sacco, in peluche, in tela ed in carta.

Album per penne, di qualsiasi prezzo - formato.

Lavori tipografici e pubblicazioni d'ogni genere economico e di lusso.

**PREMIATA FABBRICA ASTE DORATE PER CORNICI**

METRI di BOSSO ed. usq. BOSSO montati ed in tela.

## Linee del NORD e SUD AMERICA

SERVIZIO RAPIDO POSTALE SETTIMANALE

Rappresentanza sociale della

### "Navigazione Generale Italiana,"

(Società rinviata Florio e Rubattino)

Capitale sociale L. 60.000.000  
Emesso e versato L. 54.000.000

Via Aquileja, N. 94

**"La Veloce"**

Società di Navigazione Italiana a Vapore  
Capitale emesso e versato L. 11.000.000

Udine - Via Prefettura, N. 16

Prossime partenze da GENOVA per NEW-YORK (da Udine 2 giorni prima)

Durata viaggio da GENOVA giorni 15 circa			
13 Agosto	Città di Torino	della	La Veloce
20 »	Lombardia	»	Nav. Gen. Ital.
27 »	Città di Napoli	»	La Veloce

Per MONTEVIDEO RUENOS-AYRES (da Udine 2 giorni prima)

Durata viaggio da GENOVA giorni 19 circa			
9 Agosto	Italia (doppia elica)	della	La Veloce
23 »	Argentina (doppia elica)	»	La Veloce
30 »	Umbria	»	Nav. Gen. Ital.

Partenza da Genova per Rio-Janeiro e Santos (Brasile)  
Il 15 Agosto 1906 partirà il vapore della N. G. I. Città di Milano

Partenza postale da GENOVA per l'AMERICA CENTRALE  
1.° settembre 1906 - col vapore della Veloce Venezuela

Linea da Genova per Bombay e Hong-Kong tutti i mesi  
Linea da Venezia per Alessandria ogni 15 giorni. Da UDINE un giorno prima.  
Con viaggio diretto fra Brindisi e Alessandria nell'indietro.

N.B. — Coincidenza con il Mar Rosso, Bombay e Hong-Kong con partenze da Genova.

IL PRESENTE ANNUALE IL PRECEDENTE (Salvo variazioni).

**Trattamento insuperabile - Illuminazione elettrica**

Si accettano passeggeri e merci per qualunque porto dell'Adriatico, Mar Nero, Mediterraneo; per tutte le linee esercitate dalla Società del Mar Rosso, India China ed estremo Oriente e per la America del Nord, e del Sud e America Centrale.

TELEFONO N. 2-34

Per corrispondenza Casella postale 32. Per telegrammi: Navigazione, oppure Veloce, Udine.

Per informazioni ed imbarchi passeggeri e merci rivolgersi al Rappresentante delle DUE Società in UDINE il signor

**PARETTI ANTONIO - Via Aquileja N. 94 e Via Prefettura, N. 16**

Telefono senza fili sopra ai grandi esposti di nuova costruzione.

## CALMANTE PEI DENTI

EMORROIDI - GELONI

**Calmante dei denti.** — Questo liquido, ritrovato Taruffi Rodolfo del fu Scipione, antico Farmacista di Firenze, via Romana n. 27, è efficacissimo per togliere istantaneamente il dolore dei denti, specialmente cariati, e la fiamma delle gengive. Diluite poche gocce in poca acqua, sorso di eccellente lavanda igienica della bocca, restando l'alto gradale e i denti bianchi e sani preservandoli dallo scario e dalla fiamma stessa. — L. 1 la bottiglia.

**Polvere dentifricia Excelsior,** unica per rendere bianchissimi e sani i denti senza nuocere allo smalto. — L. 1 la scatola.

**Unguento antemorroidale composto,** prezioso preparato contro le Emorroidi, sperimentato da molti anni con felice successo. — L. 2 il vasetto.

**Specifico per geloni,** sovrano rimedio per combattere i geloni in qualunque stadio essi si trovino, raccomandato specialmente per bambini e tutti quelli che nella stagione invernale ne vanno soggetti. — L. 1.25 la bottiglia.

**ISTRUZIONI** sui recipienti medesimi.

Rivolgere relativa Car. a Via della ditta suddetta. — Spedizione franco.

Si vendono nelle principali Farmacie d'Italia. — In Udine alla farmacia Filippazzi Girolami.

Chiedete sempre specialità Taruffi di Firenze.

## TORD-TRIPE

Premiato all'Esposizione di Parigi 1889 con medaglia d'oro

Infallibile distruttore dei TOPI, SOCCI, TALPE senza alcun pericolo per gli animali domestici; da non confondersi colla pasta Radice che è pericolosa invece.

**D'attenzione**

Dichiaro con piacere che il signor A. Casanova ha fatto un'ottima Statil-menti di macinazione grossa, pastura riso e fabbrica pasta in questa Città, due esemplari del suo preparato TORD-TRIPE e l'ho fatto da stato completo, con nostra piena soddisfazione. In fede

Prof. Poggiali.

Pacchetto grande L. 1.00 - Piccolo cent. 50.

Trovare vendibile presso l'Ufficio del giornale "IL PAESE" Udine.

**LAVORI TIPOGRAFICI e PUBBLICAZIONI DI OGNI GENERE** si eseguono presso la Tipografia del Giornale a prezzi di tutta convenienza.

Avvisi in quarta pagina a prezzi miti.

# Ditta ENRICO MASON

Grandioso Assortimento

ULTIE NOVITA'

Telefono 2-72 UDINE Telefono 2-79